(g) Any vessel navigated in connection with river or harbor improvement work or any marine construction when such navigation is within an area whose radius from the site of such river or harbor improve-- ment work or marine construction is not greater than 30 miles.

aı

n ci

69

u

01

CC bo

TE

D; sé

D:

De

di

IC

Cô

Ja

de

63

et

p

- 3. In order to provide a means whereby a country, whether or not a party to this Agreement, may facilitate compliance with this Agreement on behalf of vessels belonging to it, for not more than two voyages on the Great Lakes in any calendar year, any such vessel which enters the Great Lakes from Montreal or below and proceeds above the lower exit of the Lachine Canal or the Victoria Bridge at Montreal for the sole purpose of engaging in a voyage between (a) one or more ports outside the Great Lakes and (b) one or more ports on the Great Lakes, shall be deemed to be in compliance with the technical radiotelephone requirements of this Agreement if such vessel has on board a radiotelephone installation which-
- (i) meets the radio frequency requirements of this Agreement and the technical requirements of either this Agreement or the Safety Convention for radiotelephony, and supplied the same last out
- (ii) is carrying a Safety Radiotelephony Certificate issued to the vessel by the country to which it belongs, or a certificate issued by either of the countries party to this Agreement endorsed for operation on the ub sem Great Lakes. A tossen ub elarene noitestiquell a simue

The Safety Radiotelephony Certificate or the endorsed certificate tendered under these terms will be satisfactory for the purpose of this paragraph, even though the same vessel also carries a valid Safety Certificate or a valid Safety Radiotelegraphy Certificate. ost jusqu'au débouché du canal de Lachine et au pont Victoria à Montréal

## les autres eaux des Giands A STITTA ourraient être délimitées édans els

### Cases of Force Majeure

A vessel which is not subject to the provisions of this Agreement shall not become subject thereto due to stress of weather or any other cause of force majeure. nu transfer de moins de 6 ARTICLE 5 de saiore de printe remorquant un

### Jes englements seb small Coast Station Listening Watch appropriate

Each Contracting Government undertakes to ensure that necessary arrange ments are made for a listening watch by coast stations on the distress frequency. L'Un nevere qui serait normalement soumis aux préseriptions du présent deord, en vertu des dispositions

# rependent pas soumis s'il appartien des catégories spécifiées ri-après:

Navires de guerre et it snoitgmax Troupes. West it sees et 1. Each Contracting Government, if it considers that the conditions of the voyage or voyages affecting safety, including but not necessarily limited to the regularity or frequency of the voyages, the route or routes, the maximum distance of the vessel from shore, the length of voyage or voyages, and the absence of general navigation hazards, or other circumstances, are such as the render the full application of Articles 7. render the full application of Articles 7, 8, and 9, or any of them, of Agreement unreasonable or unnecessary, may exempt partially, conditionally, or completely from the provisions of the provision of the provisio or completely from the provisions of Articles 7, 8, and 9, or any of them any individual vessel for any individual vessel for one or more voyages or for any period of time not